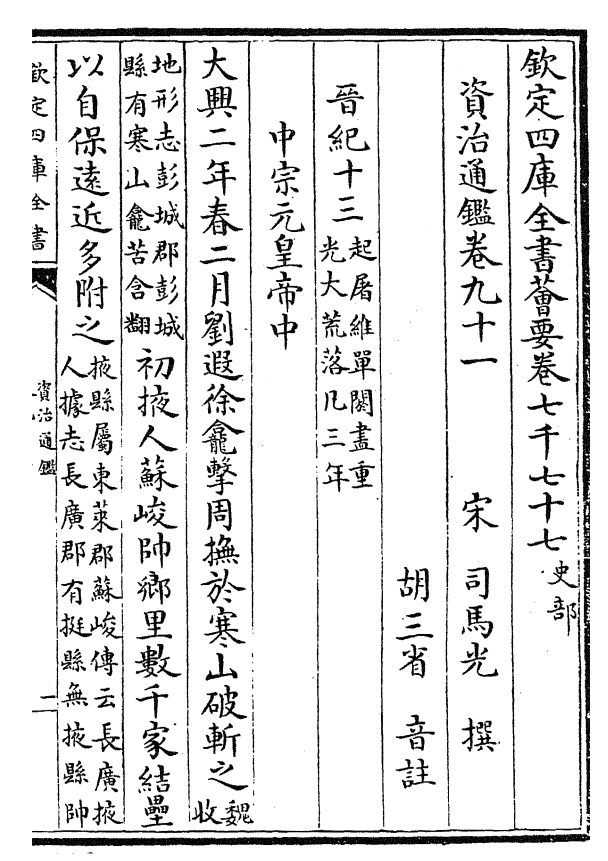
摛藻堂四庫全書薈要

史部



欽定四庫全書薈要卷七千七十七 史部

資治通鑑卷九十一

宋 司馬光 撰

胡三省 音註

晉紀十三 起屠維單閼盡重光大荒落凡三年

中宗元皇帝中

大興二年春二月劉遐徐龕擊周撫於寒山破斬之魏收地形志彭城郡彭城縣有寒山龕苦含翻初掖人蘇峻帥鄉里數千家結壘以自保遠近多附之掖縣屬東萊郡蘇峻傳云長廣掖人據志長廣郡有挺縣無掖縣帥

讀曰率曹嶷惡其彊將攻之峻率衆浮海來奔嶷魚力翻惡烏路翻帝以峻為鷹揚將軍沈約志鷹揚將軍建安中曹公以命曹洪助劉遐討周撫有功詔以遐為臨淮太守峻為淮陵内史惠帝元康七年分臨淮置淮陵郡其地當在唐沂州臨沂縣界宋白曰泗州招信縣本漢淮陵縣石勒遣左長史王修獻捷於漢漢主曜遣兼司徒郭汜授勒太宰領大將軍進爵趙王加殊禮出警入蹕如曹公輔漢故事汜音祀拜王修及其副劉茂皆為將軍封列侯修舍人曹平樂從修至粟邑樂音洛因留仕漢言於曜曰大司馬遣

修等來曜初即位以勒為大司馬故稱之外表至誠內覘大駕彊弱俟其復命將襲乘輿覘丑廉翻乘繩證翻時漢兵實疲弊曜信之乃追汜還斬修於市三月勒還至襄國劉茂逃歸言修死狀勒大怒曰孤事劉氏於人臣之職有加矣彼之基業皆孤所為今既得志還欲相圖趙王趙帝孤自為之何待於彼邪乃誅曹平樂三族為劉石相攻張本帝令羣臣議郊祀尚書令刁協等以為宜須還洛乃修之司徒荀組等曰漢獻帝都許即行郊祀范書漢獻帝建安元年郊祀上帝於安邑是年七月至洛

陽復郊祀上帝八月還許無郊祀之事或別見他書也晉書禮志載組議云獻帝還許即便立郊蓋郊祀不在遷許之年也何必洛邑帝從之立郊丘於建康城之巳地辛卯帝親祀南郊以未有北郊按成帝咸和八年始於覆舟山南立北郊并地祇合祭之詔琅邪恭王宜稱皇考賀循曰禮子不敢以巳爵加於父此前漢師丹引禮以為言事見三十三卷漢哀帝建平元年乃止　初蓬陂塢主陳川蓬陂即左傳之蓬澤在浚儀縣自稱陳留太守守式又翻祖逖之攻樊雅也川遣其將李頭助之頭力戰有功逖厚遇之頭每歎曰得此人為主吾死無恨川聞而殺之頭黨馮

寵帥其衆降遯川益怒大掠豫州諸郡遯遣兵擊破之夏四月川以浚儀叛降石勒浚儀縣屬陳留郡故大梁也帥讀曰率降戶江翻下同

周撫之敗走也徐龕部將于藥追斬之及朝廷論功而劉遐先之先悉薦翻龕怒以泰山叛降石勒自稱兖州刺史

漢王曜還都長安自粟邑還長安遂定都也立妃羊氏為皇后即惠帝羊皇后曜納羊后見八十七卷懷帝永嘉五年子熙為皇太子封子襲為長樂王樂音洛闡為太原王冲為淮南王敞為齊王高為魯王徽為楚王諸宗室皆進封郡王羊氏即故惠帝

后也曜嘗問之曰吾如何司馬家兒羊氏曰陛下開基之聖主彼亡國之暗夫何可並言彼貴為帝王有一婦一子及身三耳曽不能庇妾於爾時實不欲生意謂世間男子皆然自奉巾櫛已來始知天下自有丈夫耳曜甚寵之頗干預國事　南陽王保自稱晉王改元建康置百官以張寔為征西大將軍開府儀同三司陳安自稱秦州刺史降于漢又降于成上邽大飢士衆困迫張春奉保之南安祁山之往也寔遣韓璞帥步騎五千救之

陳安退緜諸[緜諸道前漢屬天水郡後漢晉省水經註緜諸水歷緜諸故道北東東入清水清水東南注渭]保歸上邽未幾保復爲安所逼[幾居豈翻復扶又翻]寔遣其將宋毅救之安乃退　江東大饑詔百官各上封事益州刺史應詹上疏曰[詹自益州刺史還建康]元康以來賤經尚道以玄虛宏放爲夷達[夷曠也]以儒術清儉爲鄙俗宜崇奬儒官以新俗化　祖逖攻陳川于蓬關石勒遣石虎將兵五萬救之戰于浚儀逖兵敗退屯梁國勒又遣桃豹將兵至蓬關逖退屯淮南[此淮南郡治壽春]虎徙川部衆五千

户于襄國留豹守川故城　石勒遣石虎擊鮮卑日六延于朔方大破之斬首二萬級俘虜三萬餘人孔萇攻幽州諸郡悉取之段匹磾士衆飢散欲移保上谷晉志上谷郡治沮陽縣秦置郡在谷之上頭故名焉代王鬱律勒兵將擊之匹磾棄妻子奔樂陵依邵續樂陵郡治厭次續保之以奉晉　曹嶷遣使賂石勒請以河為境勒許之嶷已緣河置戍矣今賂勒請以河為境者懼勒之侵軼也　梁州刺史周訪擊杜曾大破之馬儁等執曾以降訪斬之并獲荆州刺史第五猗送於武昌訪以猗本中朝所署

朝直遥翻加有時望白王敦不宜殺敦不聽而斬之猗從杜曾事始八十九卷愍帝建興四年初敦患杜曾難制謂訪曰若擒曾當相論為荊州及曾死而敦不用王廙在荊州廙羊至翻又逸職翻多殺陶侃將佐將即亮翻以皇甫方回為侃所敬責其不詣己收斬之士民怨怒上下不安帝聞之徵廙為散騎常侍以周訪代廙為荊州刺史王敦忌訪威名意難之從事中郎郭舒説敦曰鄙州雖荒弊乃用武之國不可以假人宜自領之郭舒先在荊州歷事劉弘王澄説輸芮翻訪為梁州足矣敦從之六

月丙子詔加訪安南將軍餘如故訪大怒敦手書譬解并遺玉環玉椀以申厚意（遺于季翻）訪抵之於地曰吾豈賈豎可以寶悅邪（賈音古）訪在襄陽務農訓兵陰有圖敦之志守宰有缺輒補然後言上（上時掌翻）敦患之而不能制魏該為外寇所逼自宜陽率衆南還新野（魏該自懷帝末屯宜陽界一泉塢宜陽縣屬弘農郡新野縣漢屬南陽郡晉屬義陽郡）助周訪討杜曾有功拜順陽太守趙固死郭誦留屯陽翟（陽翟縣漢屬潁川郡晉屬河南郡）石生屢攻之不能克　漢主曜立宗廟社稷南北郊於長安詔

曰吾之先興於北方光文立漢宗廟以從民望見八十五卷惠帝永興元年令宜改國號以單于為祖亟議以聞羣臣奏光文始封盧奴伯晉成都王穎封劉淵為盧奴伯陛下又王中山中山趙分也王于況翻分扶問翻請改國號為趙從之以冒頓配天冒莫北翻光文配上帝

徐龕寇掠濟岱岱泰山也龕寇掠濟岱之間濟子禮翻破東莞沈約志武帝太康元年分琅邪立東莞郡晉志東莞故魯鄆邑劉昫曰唐沂州沂水縣漢東莞縣地宋白曰春秋莒魯爭鄆杜預註云城陽姑幕縣南有員亭即鄆也俗變其字耳十三州志云有東西二鄆魯昭公所居者為西鄆兗州東平郡是也莒魯所爭者為東鄆漢東莞縣是也莞音官

帝問將帥可

以討龕者於王導將即亮翻帥所類翻導以為太子左衛率泰山羊鑒龕之州里冠族冠古玩翻必能制之鑒深辭才非將帥郗鑒亦表鑒非才不可使導不從秋八月以羊鑒為征虜將軍征討都督督徐州刺史蔡豹臨淮太守劉遐鮮卑段文鴦等討之段文鴦時從其兄匹磾在厭次冬石勒左右長史張敬張賓左右司馬張屈六程遐等勸勒稱尊號勒不許十一月將佐等復請勒稱大將軍大單于領冀州牧趙王復扶又翻單音蟬依漢昭烈在蜀魏武在鄴故事以河內

等二十四郡為趙國太守皆為內史準禹貢復冀州之境時以河內魏汲頓丘平原清河鉅鹿常山中山長樂樂平趙國廣平陽平章武勃海河間上黨定襄范陽漁陽武邑燕國樂陵二十四郡為趙國準禹貢魏武復冀州之境南至盂津西達龍門東至于河北至塞垣以大單于鎮撫百蠻罷并朔司三州晉末嘗置朔州此罷朔州未知誰所置也通置部司以監之勒許之戊寅即趙王位石勒字世龍大赦依春秋時列國稱元年初勒以世亂律令煩多命法曹令史貫志貫姓也志其名采集其要作辛亥制五千文施行十餘年乃用律令以理曹參軍上黨續咸為律學祭酒

姓譜帝舜七友有續牙曰晉大夫狐鞫居食采於續號續簡伯後以為氏咸用法詳平國人稱之以中壘將軍支雄中壘將軍後趙創置游擊將軍王陽領門臣祭酒勒置經學祭酒律學祭酒史學祭酒門臣祭酒專主平定辭訟重禁兵至不得陵侮衣冠舊族舊族世家之族也勒耆人也能禁其醜類不使陵暴舊族及衣冠之士晉文公初欲俘陽樊之民殆有愧焉號胡為國人遣使循行州郡勸課農桑朝會始用天子禮樂衣冠儀物從容可觀矣朝直逕翻從于容翻加張賓大執灋專總朝政朝直逕翻下同以石虎為單于元輔都督禁衛諸軍事尋加驃騎將軍侍中開府賜

爵中山公（驃匹妙翻）自餘羣臣授位進爵各有差張賓任遇優顯羣臣莫及而謙虛敬慎開懷下士屏絕阿私（屏必郢翻）以身帥物（帥讀曰率）入則盡規出則歸美勒甚重之每朝常為之正容貌簡辭令呼曰右侯而不敢名（史言張賓有大臣之節所以膺石勒之禮貌為于偽翻） 十二月乙亥大赦 平州刺史崔毖自以中州人望鎮遼東（毖崔琰之曾孫琰在魏時為冀州人士之首子孫遂為冀州冠族毖音祕）而士民多歸慕容廆（廆戶罪翻）心不平數遣使招之皆不至（數所角翻）意廆拘留之乃陰說高句麗段氏宇文氏使

共攻之說輸苟翻句音如字又音駒麗力知翻約滅龎分其地毖所親勃海高瞻力諫毖不從三國合兵伐龎諸將請擊之龎曰彼為崔毖所誘欲邀一切之利軍勢初合其鋒甚鋭不可與戰當固守以挫之彼烏合而來飛烏見食羣集而聚啄之人或驚之則四散飛去故兵以利合無所統一者謂之烏合既無統壹莫相歸服久必攜貳一則疑吾與毖詐而覆之二則三國自相猜忌待其人情離貳然後擊之破之必矣三國進攻棘城龎閉門自守遣使獨以牛酒犒宇文氏使疏吏翻犒苦告翻二國疑宇文

氏與廆有謀各引兵歸兵法所謂合則能離之慕容廆有焉宇文大人悉獨官曰二國雖歸吾當獨取之宇文氏士卒數十萬連營四十里廆使召其子翰於徒河翰自愍帝建興元年鎮徒河翰遣使白廆曰悉獨官舉國為寇彼衆我寡易以計破難以力勝今城中之衆足以禦寇翰請為奇兵於外伺其間而擊之間古莧翻下同内外俱奮使彼震駭不知所備破之必矣今并兵為一彼得專意攻城無復它虞虞防也備也復扶又翻下同非策之得者也且示衆以怯恐士氣不戰先沮矣沮在

呂翻廆猶疑之遼東韓壽言於廆曰悉獨官有憑陵之志將驕卒惰軍不堅密若奇兵卒起卒讀曰猝掎其無備必破之策也掎舉綺翻偏引曰掎又從後牽曰掎廆乃聽翰留徒河悉獨官聞之曰翰素名驍果驍堅堯翻今不入城或能為患當先取之城不足憂乃分遣數千騎襲翰翰知之詐為段氏使者逆於道曰慕容翰久為吾患聞當擊之吾已嚴兵相待宜速進也使者既去翰即出城設伏以待之宇文氏之騎見使者大喜馳行不復設備進入伏中翰奮擊盡獲

之乘勝徑進遣間使語廆出兵大戰投間隙而行故謂之間使間古莧翻廆使其子皝與長史裴嶷將精鋭為前鋒皝呼廣翻自將大兵繼之悉獨官初不設備聞廆至驚悉衆出戰前鋒始交翰將千騎從旁直入其營縱火焚之將即亮翻衆皆惶擾不知所為遂大敗悉獨官僅以身免廆盡俘其衆獲皇帝玉璽三紐皇帝璽即宇文大人普回出獵所得者璽斯氏翻崔毖聞之懼使其兄子燾詣棘城偽賀會三國使者亦至請和曰非我本意崔平州教我耳廆以示燾臨之以兵燾懼首服首式

救翻廆乃遣燾歸謂毖曰降者上策走者下策也引兵隨
之毖與數十騎棄家犇高句麗其衆悉降於廆降戶江翻廆
以其子仁為征虜將軍鎮遼東為仁以遼東與皝爭國張本官府市
里案堵如故高句麗將如奴子據于河城廆遣將軍張
統掩擊擒之俘其衆千餘家以崔燾高瞻韓恒石琮歸
于棘城待以客禮恒安平人琮鑒之孫也石鑒事武帝惠帝位通顯
廆以高瞻為將軍瞻稱疾不就廆數臨候之數所角翻撫其
心曰君之疾在此不在它也今晉室喪亂孤欲與諸君

共清世難（喪息浪翻難乃旦翻）翼戴帝室君中州望族宜同斯願

奈何以中外之異介然踈之哉（介然堅正不移之貌）夫立功立事

惟問志略何如耳中外何足問乎（以瞻薄廆起於東夷不肯委身事之故有是言）瞻猶不起廆頗不平龍驤主簿宋該與瞻有隙（廆進號龍驤將軍以該為府主簿驤思將翻）勸廆除之廆不從瞻以憂卒　初鞠

羨既死（鞠羨死見八十六卷懷帝永嘉元年）苟晞復以羨子彭為東萊太守（復扶又翻）會曹嶷狗青州（事見八十七卷永嘉三年嶷魚力翻）與彭相攻嶷

兵雖彊郡人皆為彭死戰（為于偽翻）嶷不能克久之彭歎曰

今天下大亂彊者為雄曹亦鄉里彭（彭與疑皆齊人）為天所相（相悉亮翻）苟可依憑即為民主何必與之力爭使百姓肝腦塗地吾去此則禍自息矣郡人以為不可爭獻拒疑之策彭一無所用與鄉里千餘家浮海歸崔毖北海鄭林客於東萊彭疑之相攻林情無彼此疑賢之不敢侵掠彭與之俱去比至遼東（比必寐翻）毖已敗乃歸慕容廆廆以彭參龍驤軍事遺鄭林車牛粟帛（遺于季翻）皆不受躬耕于野宋該勸廆獻捷江東廆使該為表裴嶷奉之并所得三

璽詣建康獻之高句麗數寇遼東句如字又音駒麗力知翻數所角翻廆遣慕容翰慕容仁伐之高句麗王乙弗利逆來求盟翰仁乃還還從宣翻又如字是歲蒲洪降趙考異曰三十國晉春秋洪降劉曜在大興元年按元年曜未都長安晉書洪載記無年但云曜僭號長安洪歸曜故置是年趙主曜以洪為率義侯屠各路松多起兵於新平扶風以附晉王保屠直於翻保使其將楊曼王連據陳倉張顗周庸據陰密松多據草壁水經註隴山西南降隴城北有松多川蓋松多據此因以為地名草壁在陰密之東顗魚豈翻秦隴氐羌多應之趙主曜遣諸將攻之不克曜自

將擊之將即亮翻

三年春正月曜攻陳倉王連戰死楊曼犇南氏氏種之居陳倉南者即仇池楊氏也曜進拔草壁路松多犇隴城又拔陰密晉王保懼遷于桑城水經註洮水自臨洮縣東北流過索西城又北出門峽又東北逕桑城東又北逕安故縣保欲自桑城奔河西也曜還長安以劉雅為大司徒張春謀奉晉王保奔涼州張寔遣其將陰監將兵迎之聲言翼衛其實拒之

段末柸攻段匹磾破之磾丁奚翻匹磾謂部續曰吾本外蕃以慕義破家君不忘久要要一遙翻久要舊約也

請相與共擊末柸續許之遂相與追擊末柸大破之匹磾與弟文鴦攻薊匹磾奔邵續薊為石氏所取薊音計後趙王勒知續勢孤是時劉石國號皆曰趙史以石趙為後趙以別之遣中山公虎將兵圍厭次厭於琰翻孔萇攻續別營十一皆下之二月續自出擊虎虎伏騎斷其後斷丁管翻遂執續使降其城欲使續降厭次城也降戶江翻下同續呼兄子竺等謂曰吾志欲報國不幸至此汝等努力奉匹磾為主勿有貳心匹磾自薊還未至厭次聞續已沒衆懼而散復為虎所遮復扶又翻下同文鴦以親兵數百力

戰始得入城與續子緝兄子存竺等嬰城固守虎送續於襄國勒以為忠釋而禮之以為從事中郎因下令自今克敵獲士人毋得擅殺必生致之勒禮續而終於殺續所以令生致士人者不過欲使之從己耳吏部郎劉胤聞續被攻被皮義翻言於帝曰北方藩鎮盡矣惟餘邵續而已如使復為石虎所滅孤義士之心阻歸本之路愚謂宜發兵救之胤續所遣也事見八十九卷愍帝建興二年帝不能從聞續已沒乃下詔以續位任授其子緝

趙將尹安宋始宋恕趙慎四軍屯洛陽叛降後趙

漢主曜改國號曰趙石勒稱趙王同在上年而勒併曜始得中原故以後趙別之後趙將石生引兵赴之安等復叛降司州刺史李矩復扶又翻矩使潁川太守郭默將兵入洛石生虜宋始一軍北渡河於是河南之民皆相帥歸矩帥讀曰率洛陽遂空　三月裴嶷至建康嶷魚力翻盛稱慕容廆之威德賢儁皆為之用朝廷始重之朝廷始頗輕視待慕容今以嶷言始重之帝謂嶷曰卿中朝名臣朝直遥翻當留江東朕別詔龍驤送卿家屬嶷曰臣少蒙國恩出入省闥嶷仕西朝歷中書侍郎給事黃門郎故云然少詩照翻若得復奉輦轂臣之

至榮但以舊京淪沒山陵穿毀雖名臣宿將莫能雪耻復扶又翻將即亮翻獨慕容龍驤竭忠王室志除凶逆故使臣萬里歸誠今臣來而不返必謂朝廷以其僻陋而棄之孤其嚮義之心使懈體於討賊體當依載記作怠懈居隘翻此臣之所甚惜是以不敢狗私而忘公也謂留江東乃是狗一身之私計歸棘城則可輔庬以討賊乃天下之公義也嶷之心蓋以庬可與共帝功名鄙晋之君臣宴安江沱為不足與共事而已曰卿言是也乃遣使隨嶷拜庬安北將軍平州刺史使疏吏翻閏月以周顗為尚書左僕射顗魚豈翻晉王保將張

春楊次與别將楊韜不協勸保誅之且請擊陳安保皆不從夏五月春次幽保殺之保體肥大重八百斤喜睡好讀書 喜許記翻 好呼到翻 而暗弱無斷故及於難 斷丁亂翻 難乃旦翻 保無子張春立宗室子瞻為世子稱大將軍保衆散犇京州者萬餘人陳安表於趙主曜請討瞻等曜以安為大將軍擊瞻殺之張春犇枹罕 枹罕縣前漢屬金城後漢屬隴西郡張軌分屬晉興郡唐為河州枹音膚 安執楊次於保柩前斬之因以祭保安以天子禮葬保於上邽謚曰元王 羊鑒討徐龕頓兵下邳

不敢前蔡豹敗龕於檀丘檀丘在魯國卞縣東南敗補邁翻龕求救於後趙後趙王勒遣其將王伏都救之又使張敬將兵爲之後繼勒多所邀求而伏都淫暴龕患之張敬至東平龕疑其襲己乃斬伏都等三百餘人復來請降復扶又翻降戶江翻下同勒大怒命張敬據險以守之據險守龕欲持久以斃之也帝亦惡龕反覆不受其降惡烏路翻敕鑒豹以時進討鑒猶疑憚不進尚書令刁協劾奏鑒免死除名以蔡豹代領其兵王導以所舉失人乞自貶帝不許　六月後趙孔萇攻

段匹磾（磾丁奚翻）恃勝而不設備段文鴦襲擊大破之　京兆人劉弘客居涼州天梯山（武威姑臧城南有天梯山）以妖術惑衆從受道者千餘人（妖於驕翻）西平元公張寔左右皆事之帳下閻涉牙門趙卬皆弘鄉人弘謂之曰天與我神璽應王涼州（璽斯氏翻王于況翻）涉卬信之密與寔左右十餘人謀殺寔奉弘為主寔弟茂知其謀請誅弘寔令牙門將史初收之未至涉等懷刃而入殺寔於外寢（考異曰晉書作閻沙趙卬又云寔知其謀收劉弘殺之據晉春秋作弘見史初至謂閻涉趙卬又弘死在寔被殺後今從之）

曰使君已死殺我何為初怒截其舌而囚之轘於姑臧市轘胡慣翻車裂也凉州及武威郡皆治姑臧縣誅其黨與數百人左司馬陰元等以寔子駿尚幼推張茂為凉州刺史西平公赦其境内以駿為撫軍將軍　丙辰趙將解虎及長水校尉尹車謀反與巴酋句徐庫彭等相結解戶買翻酋慈由翻下同句古侯翻庫音舍皆姓也事覺虎車皆伏誅趙主曜囚徐彭等五十餘人于阿房將殺之阿房即秦阿房宫舊基亦謂之阿城光禄大夫游子遠諫曰聖王用刑惟誅元惡而已不宜多殺爭之叩頭流血曜

怒以為助逆而因之盡殺徐彭等尸諸市十日乃投於水於是巴衆盡反推巴酋句渠知為主自稱大秦改元曰平趙四山氐羌巴羯應之者三十餘萬關中大亂城門晝閉子遠又從獄中上表諫爭（爭讀曰諍）攫手毀其表曰大荔奴（大荔戎種落之名子遠蓋戎出也）不憂命在須史猶敢如此嫌死晚邪叱左右速殺之中山王雅郭汜朱紀呼延晏等諫曰子遠幽囚禍在不測猶不忘諫爭（汜音祀爭讀曰諍）忠之至也陛下縱不能用奈何殺之若子遠朝誅臣等亦當

夕死以彰陛下之過天下將皆捨陛下而去陛下誰與居乎曜意解乃赦之曜敕內外戒嚴將自討渠知子遠又諫曰陛下誠能用臣策一月可定大駕不必親征也曜曰卿試言之子遠曰彼非有大志欲圖非望也謂帝王之事非常人所望直畏陛下威刑欲逃死耳陛下莫若廓然大赦與之更始更工衡翻應前日坐虎車等事其老弱沒入奚官者皆縱遣之使之自相招引聽其復業彼既得生路何為不降降戶江翻下同若其中自知罪重屯結不散者願假臣弱兵

五千必為陛下梟之（梟不孝鳥說文日至捕梟磔之以頭掛木上故今謂掛首為梟首為于偽翻梟堅堯翻）不然令反者彌山被谷（彌滿也被皮義翻）雖以天威臨之恐非歲月可除也曜大悅即日大赦以子遠為車騎大將軍開府儀同三司都督雍秦征討諸軍事子遠屯于雍城（雍于用翻）降者十餘萬移軍安定反者皆降惟句氐宗黨五千餘家保于陰密進攻滅之遂引兵巡隴右先是氐羌十餘萬落據險不服（先悉薦翻）其酋虛除權渠自號秦王子遠進造其壁（造七到翻）權渠出兵拒之五戰皆敗

權渠欲降其子伊餘大言于衆曰往者劉曜自來猶無若我何況此偏師何謂降也帥勁卒五萬晨壓子遠壘門（帥讀曰率）諸將欲擊之子遠曰伊餘勇悍當今無敵所將之兵復精于我（復扶又翻）又其父新敗怒氣方盛其鋒不可當也不如緩之使氣竭而後擊之乃堅壁不戰伊餘有驕色子遠伺其無備（伺相吏翻）夜勒兵蓐食旦值大風塵昏子遠悉衆出掩之生擒伊餘盡俘其衆權渠大懼被髮剺面請降（被皮義翻剺力之翻以刀劃面也）子遠啓曜以權渠為征西

將軍西戎公（啓開也開陳其事以白于上謂之啓）分徙伊餘兄弟及其部落二十餘萬口于長安曜以子遠爲大司徒録尚書事曜立太學選民之神志可教者千五百人擇儒臣以敎之作酆明觀（觀古玩翻下同）及西宮起陵霄臺于滈池（司馬彪曰滈在上林苑中孟康曰長安西南有滈池古史考曰武王遷鎬長安豐亭鎬池也滈與鎬同下考翻）又于霸陵西南營壽陵侍中喬豫和苞上疏諫以爲衛文公承亂亡之後節用愛民營建宮室得其時制故能興康叔之業延九百之祚（衛爲狄人所滅文公徙居楚丘大布之衣大帛之冠務材訓農通商惠工始建

城市而營宮室得其時制百姓悅之國家殷富衛以復興自康叔始封于衛至秦始滅延祚九百餘年以前奉詔書營鄴明觀市道細民咸譏其奢曰以一觀之功足以平涼州矣言以起一觀之功力足以平河西張氏今又欲擬阿房而建西宮法瓊臺而起陵霄其為勞費億萬鄴明若以資軍旅乃可兼吳蜀而壹齊魏矣吳謂晉蜀謂李特齊謂曹嶷魏謂石勒又聞營建壽陵周圍四里深三十五丈深式禁翻以銅為椁飾以黃金功費若此殆非國內所能辦也秦始皇下錮三泉土未乾而發毀詳見三十一卷漢成帝永始元年劉向封事乾音干自古無不

亡之國不掘之墓故聖王之儉葬乃深遠之慮也陛下奈何於中興之日曜平靳氏之難而自立故其臣謂之中興而踵亡國之事乎曜下詔曰二侍中懇懇有古人之風可謂社稷之臣矣其悉罷宫室諸役壽陵制度一遵霸陵之法封豫安昌子苞平輿子輿音豫並領諫議大夫仍布告天下使知區區之朝欲聞其過也朝直遥翻又省酆水囿以與貧民豐水出京兆南山東北流注于渭曜立囿於豐水左右

祖逖将韓潛與後趙将桃豹分據陳川故城豹居西臺潛居東臺豹由南門潛由

東門出入相守四旬遜以布囊盛土如米狀盛時征翻使千餘人運上臺上時掌翻又使數人擔米息於道豹兵逐之擔都甘翻棄擔而走擔都濫翻豹兵久飢得米以為遜士衆豐飽益懼先以囊盛土運之潛所以疑之也又使人擔米以餌豹兵示之以實也後趙將劉夜堂以驢千頭運糧饋豹遜使韓潛及別將馮鐵邀擊於汴水水經注蒗蕩渠水自中牟東流至浚儀縣分為二水南流者曰沙水東注者曰汴水汴水東流入梁郡盡獲之豹宵遁屯東燕城即漢東郡燕縣也後魏置東燕縣屬陳留郡隋改為胙城縣屬東郡唐屬滑州豹兵已有懼心糧又為遜所獲故宵遁也遜使潛進屯封丘以逼

之馮鐵據二臺遜鎮雍丘（封丘雍丘二縣皆屬陳留郡春秋傳敗狄于長丘在封丘界雍丘故杞國也）數遣兵邀擊後趙兵（數所角翻）後趙鎮戍歸遜者甚多境土漸蹙先是趙固上官己李矩郭默互相攻擊遜馳使和解之（先悉薦翻使疏吏翻下同）示以禍福遂皆受遜節度秋七月詔加遜鎮西將軍遜在軍與將士同甘苦約己務施（施式豉翻）勸課農桑撫納新附雖踈賤者皆結以恩禮河上諸塢先有任子在後趙者皆聽兩屬（居兩界之上者聽其兩屬因以為間）時遣游軍偽抄之（抄楚交翻）明其未附塢主皆感恩後

趙有異謀輒密以告由是多所克獲自河以南多叛後趙歸于晉逖練兵積穀為取河北之計後趙王勒患之乃下幽州為逖修祖父墓置守冢二家逖范陽人其祖父墓在焉下遐嫁翻因與逖書求通使及互市逖不報書而聽其互市收利十倍逖牙門童建殺新蔡內史周密降于後趙姓譜顓頊子老童之後以為氏勒斬之送首於逖曰叛臣逃吏吾之深仇將軍之惡猶吾惡也惡烏路翻逖深德之自是後趙人叛歸逖者逖皆不納禁諸將不使侵暴後趙之民邊境之間稍

得休息逖聽河上諸塢兩屬此用間之智也然石勒為逖修祖父墓斬童建而送其首亦所以懈逖摧鋒越河之心八月辛未梁州刺史周訪卒訪善於撫士衆皆為致死為于偽翻知王敦有不臣之心私常切齒切齒上下齒相磨切也敦由是終訪之世未敢為逆敦遣從事中郎郭舒監襄陽軍監工銜翻帝以湘州刺史甘卓為梁州刺史督沔北諸軍事鎮襄陽王敦憚周訪而不敢為逆至其舉兵也不以甘卓為虞亦可謂奸雄矣舒既還帝徵為右丞敦留不遣　後趙王勒遣中山公虎帥步騎四萬擊徐龕帥讀曰率下同龕送妻子為質乞降勒

許之後勒許龕降力未能取龕耳觀其之後殺龕足以知其心質音致蔡豹屯卞城卞縣屬魯國劉昫曰隋於卞縣古城置泗水縣唐屬兖州石虎將擊之豹退守下邳為徐龕所敗敗補邁翻虎引兵城封丘而旋徙士族三百家寘襄國崇仁里崇仁里勒所命名以處衣冠之族置公族大夫以領之後趙王勒用法甚嚴禁令尤峻犯者不赦宫殿既成初有門户之禁有醉卒乘馬突入止車門勒大怒責宫門小執法馮翥執法御史之官也紫宫南蕃中二星曰左右執法晋之故臣為勒定宫制取此置宫門執法即以張賔為大執法總朝政故宫門置小執法翥章庶翻翥惶懼失辭對曰向有

醉卒乗馬馳入甚呵禦之而不可與語勒笑曰畨人正自難與言恕而不罪勒使張賔領選初定五品後更定九品命公卿及州郡歲舉秀才至孝廉清賢良直言武勇之士各一人選須絹翻石勒立國粗有綱紀石虎繼之無復有是 西平公張茂立兄子駿為世子 蔡豹既敗將詣建康歸罪北中郎將王舒止之帝聞豹退遣使收之使疏吏翻舒夜以兵圍豹豹以為宅冦帥麾下擊之聞有詔乃止舒執豹送建康冬十月丙辰斬之 王敦殺武陵内史向碩史書王敦專殺

以著其無君之罪帝之始鎮江東也敦與從弟導同心翼戴帝亦推心托之敦總征討懷帝永嘉五年帝以敦刺揚州加都督征討諸軍事其討華軼杜弢王機杜曾皆其功也從才用翻導專機政尚書萬機之本導錄尚書事是專機政也羣從子弟布列顯要從才用翻時人為之語曰王與馬共天下後敦自恃有功且宗族彊盛稍益驕恣帝畏而惡之惡烏路翻乃引劉隗刁協等以為腹心稍抑損王氏之權導亦漸見疎外中書郎孔愉陳導忠賢有佐命之勳宜加委任帝出愉為司徒左長史導能任真推分澹如也分扶問翻澹杜

覽翻有識皆稱其善處興廢而敦益懷不平史言導所以福祚流子孫敦所以隕身喪家禍及王含父子處昌呂翻遂構嫌隙初敦辟吳興沈充為參軍充薦同郡錢鳳於敦敦以為鎧曹參軍二人皆巧諂凶狡知敦有異志陰贊成之為之畫策敦寵信之勢傾內外敦上疏為導訟屈辭語怨望導封以還敦導錄尚書先見敦疏故封還之為于偽翻下隗為同敦復遺奏之復扶又翻左將軍譙王承承音拯以此觀之則前作承誤也忠厚有志行行下孟翻帝親信之夜召承以敦疏示之曰王敦以頃年之功位任足矣而所求不已

言至於比將若之何丞曰陛下不早裁之以至今日敦必為患劉隗為帝謀出心腹以鎮方面會敦表以宣城內史沈充代甘卓為湘州刺史帝謂丞曰王敦姦逆已著朕為惠皇其勢不遠言當如惠帝受制於強臣也湘州據上流之勢控三州之會三州謂荆交廣欲以叔父居之何如古者同姓諸侯天子謂之伯父叔父丞宣帝之從孫而帝宣帝之曾孫於屬亦叔父也丞曰臣奉承詔命惟力是視何敢有辭然湘州經蜀寇之餘蜀寇謂杜弢之亂也民物凋弊若得之部比及三年乃可即戎用論語冉有對孔子之言即從也朱

熹曰即就也戎兵也比必寐翻苟未及此雖復灰身亦無益也復扶又翻十二月詔曰晉室開基方鎮之任親賢並用其以譙王承為湘州刺史長沙鄧騫聞之歎曰湘州之禍其在斯乎承行至武昌敦與之宴謂承曰大王雅素佳士雅素猶言平常也恐非將帥才也將即亮翻帥所類翻承曰公未見知耳鈆刀豈無一割之用後漢班超之言敦謂錢鳳曰彼不知懼而學壯語足知其不武無能為也乃聽之鎮承雖忠有餘而才不足敦窺見而知其無能為時湘土荒殘公私困弊承躬自儉約傾心綏撫甚有

能名　高句麗冠遼東句如字又音駒麗力知翻慕容仁與戰大破之自是不敢犯仁境

四年春二月徐龕復請降復扶又翻下同張茂築靈鈞臺基高九仞高居傲翻武陵閻曾夜叩府門武陵疑當作武威呼曰武公遣我來張軌謚武公呼火故翻言何故勞民築臺有司以為妖請殺之茂曰吾信勞民曾稱先君之命以規我何謂妖乎乃為之罷役妖於驕翻為于偽翻下同　三月癸亥日中有黑子日中有黑子陰侵陽而磨蕩之也時王敦驕悖浸甚故象見于天著作佐郎河東郭璞以

帝用刑過差上疏以為陰陽錯繆皆繁刑所致赦不欲數數所角翻然子産知鑄刑書非政之善不得不作者須以救弊故也左傳鄭鑄刑書叔向詒子産書曰國将亡必多制復書曰吾以救世也須待也今之宜赦理亦如之

後趙中山公虎攻幽州刺史段匹磾於厭次磾丁奚翻厭於琰翻孔萇攻其統内諸城悉拔之段文鴦言於匹磾曰我以勇聞故為民所倚望今視民被掠而不救是怯也被皮義翻下同民失所望誰復為我致死遂帥壯士數十騎出戰復扶又翻為于偽翻帥讀曰率殺後趙兵甚衆馬乏伏不

能起虎呼之曰兄與我俱外蕃久欲與兄同為一家今天不違願於此得相見何為復戰請釋仗文鴦罵曰汝為寇賊當死日久吾兄不用吾策事見七十八卷懷帝永嘉六年故令汝得至此我寧鬬死不為汝屈遂下馬苦戰槊折執刀戰不已槊色角翻矛長丈八者曰槊折而設翻自辰至申後趙兵四面解馬羅披自鄣馬羅披意即障泥也前執文鴦文鴦力竭被執城內奪氣匹磾欲單騎歸朝騎奇寄翻朝直遙翻邵續之弟樂安內史泊勒兵不聽泊復欲執臺使王英送於虎臺使晉朝所遣者也使疏所

（吏翻）匹磾正色責之曰卿不能遵兄之志逼吾不得歸朝亦已甚矣復欲執天子使者我雖外蕃所未聞也洎與兄子緝竺等輿櫬出降（櫬初覲翻　降戶江翻）匹磾見虎曰我受晉恩志在滅汝不幸至此不能為汝敬也後趙王勒及虎素與匹磾結為兄弟虎即起拜之勒以匹磾為冠軍將軍（冠古玩翻）文鴦為左中郎將散諸流民三萬餘戶復其本業置守宰以撫之於是幽冀并三州皆入於後趙匹磾不為勒禮常著朝服持晉節（著陟略翻）久之與文鴦邵續皆

為後趙所殺厭次既破無復後患匹磾兄弟與部續皆被害石勒志趣從可知矣五月庚申詔免中州良民遭難為揚州諸郡僮客者以備征役難乃旦翻尚書令刁協之謀也由是衆益怨之終南山崩終南山長安南山也時劉曜據關中亡國之徵晉書書於曜載記秋七月甲戌以尚書僕射戴淵為征西將軍都督司兗豫并雍冀六州諸軍事司州刺史鎮合肥合肥縣屬淮南郡雍於用翻丹陽尹劉隗為鎮北將軍都督青徐幽平四州諸軍事青州刺史鎮淮陰淮陰縣前漢屬臨淮郡後漢屬下邳郡晉屬廣陵郡皆假節領兵名為備敵

實備王敦也隗雖在外而朝廷機事進退士大夫帝皆與之密謀敦遺隗書曰遺于季翻頃承聖上顧眄足下今大賊未滅中原鼎沸欲與足下及周生之徒周生謂周顗敦素憚顗見輒扇面不休故舉以為言勠力王室共靜海內若其泰也則帝祚於是乎隆若其否也否皮鄙翻則天下永無望矣隗答曰魚相忘於江湖人相忘於道術引莊子大宗師之言竭股肱之力効之以忠貞晉大夫荀息之言吾之志也敦得書甚怒壬午以驃騎將軍王導為侍中司空假節錄尚書領中書監驃匹妙翻帝

以敦故并疎忌導御史中丞周嵩上疏以為導忠素竭誠輔成大業不宜聽孤臣之言惑疑似之說放逐舊德以佞伍賢用兵列陳五人為伍伍同列也以佞伍賢言賢佞同列也虧既往之恩招將來之患向者親倚導而今疎忌之是虧既往之恩也導或自疑外而與敦同是招將來之患也招之遥翻帝頗感寤導由是得全史言周顗兄弟保護王導八月常山崩常山在常山郡上曲陽縣西北其地時屬石勒豫州刺史祖逖以戴淵吴士淵廣陵人廣陵故吴王濞都也雖有才望無宏致遠識且已翦荊棘收河南地而淵雍容一旦來統之意甚怏怏怏於兩翻又聞王

敦與劉刁構隙將有內難難乃旦翻知大功不遂感激發病九月壬寅卒於雍丘豫州士女若喪父母譙梁間皆為立祠喪息浪翻為于偽翻王敦久懷異志聞逖卒益無所憚王敦之所忌周訪祖逖訪卒而逖繼之宜其益無所憚也然溫嶠郗鑒諸人已在晉朝卒藉之以清大憝以此知上天生材以應世世世變無窮而人才亦與之無窮固非姦雄所能逆睹也冬十月壬午以逖弟約為平西將軍豫州刺史領逖之眾約無綏御之才不為士卒所附初范陽李產避亂依逖見約志趣異常謂所親曰吾以北方鼎沸故遠來就此冀全宗族今觀約所

為有不可測之志吾託名姻親當早自為計無事復陷身於不義也爾曹不可以日前之利而忘長久之策乃帥子弟十餘人間行歸鄉里李産父子後事慕容儁復扶又翻帥讀曰率間古莧翻

十一月皇孫衍生　後趙王勒悉名武鄉者舊詣襄國與之共坐歡飲初勒微時與李陽鄰居數爭漚麻池相毆數所角翻漚於候翻久漬也詩云東門之池可以漚麻毛氏曰漚柔也考工記帨氏以涚水漚其絲注云漚漸也楚人曰漚齊人曰湊湊烏禾翻然則漚是漸漬之名云漚柔者謂漸漬使之柔勒也魏收地形志鄉郡三臺嶺上有李陽基有麻池石勒與李陽爭漚麻處也毆於口翻擊也陽由是獨不

敢來勒曰陽壯士也漚麻布衣之恨孤方兼容天下豈讐匹夫乎遽召與飲引陽臂曰孤往日厭卿老拳卿亦飽孤毒手因拜參軍都尉以武鄉比豐沛復之三世勒欲並驅漢光武光武復南頓不敢遠期十歲而勒復武鄉三世多見其不知量也復方目翻勒以民始復業資儲未豐於是重制禁釀郊祀宗廟皆用醴酒酒一宿而熟者曰醴行之數年無復釀者　十二月以慕容廆為都督幽平二州東夷諸軍事車騎將軍平州牧考異曰燕書云車騎大將軍平州刺史按晉書載記先拜平州刺史尋加車騎州牧今從之封遼東公單于如故

遣謁者即授印綬聽承制置官司守宰廆於是備置僚屬以裴嶷遊邃為長史（嶷魚力翻）裴開為司馬韓壽為别駕陽耽為軍諮祭酒崔燾為主簿黄泓鄭林參軍事（鄭林不受廆車牛粟帛而躬耕于野廆盖以是取之）廆立子皝為世子作東横（横與黌同學舍也載記作東庠皝呼廣翻）以平原劉讚為祭酒使皝與諸生同受業廆得暇亦親臨聽之（得暇者言廆惟於國事無暇財得一息之暇亦親臨東横聽其講說史言廆之能崇儒）皝雄毅多權略喜經術國人稱之（喜許記翻）廆徙慕容翰鎮遼東慕容仁鎮平郭（平郭縣漢屬遼東郡晉省唐新書曰高麗建安

城古平郭縣也翰撫安民夷甚有威惠仁亦次之　拓跋猗㐌

妻惟氏忌代王欝律之彊恐不利於其子乃殺欝律而

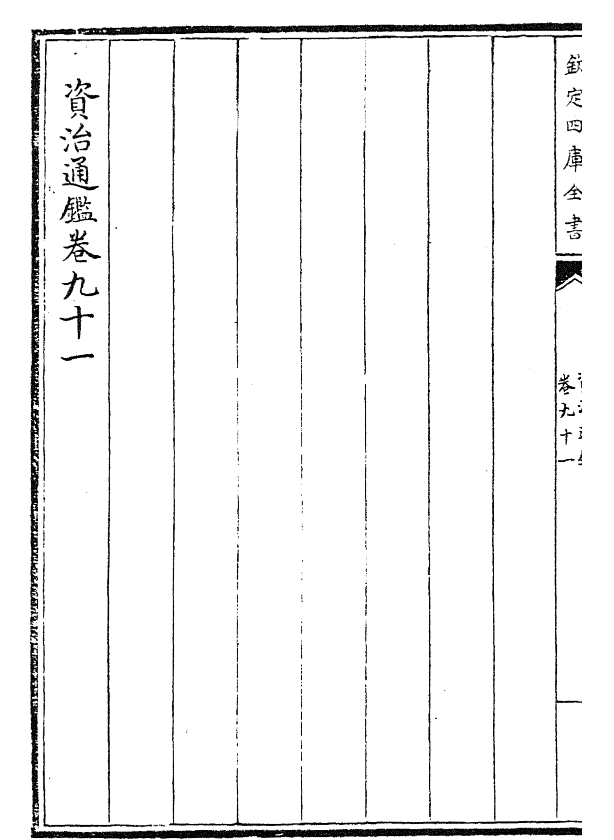
立其子賀傉欝律立見八十九卷愍帝建興四年傉奴沃翻大人死者數十人

欝律之子什翼犍犍居言翻幼在襁褓其母王氏匿於袴中

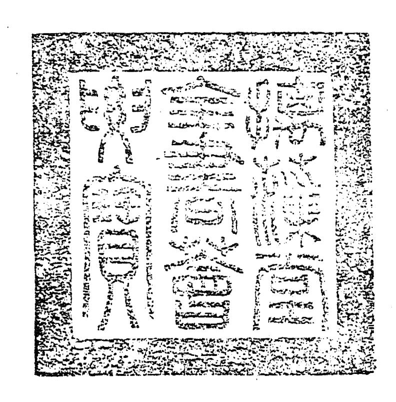
祝之曰天苟存汝則勿啼久之不啼乃得免惟氏專制

國政遣使聘後趙後趙人謂之女國使以惟氏專政故謂之女國史言

拓跋所以中衰使疏吏翻



資治通鑑卷九十一



總校官庶吉士臣侍朝

校對官檢討臣王坦修

謄錄監生臣梅德

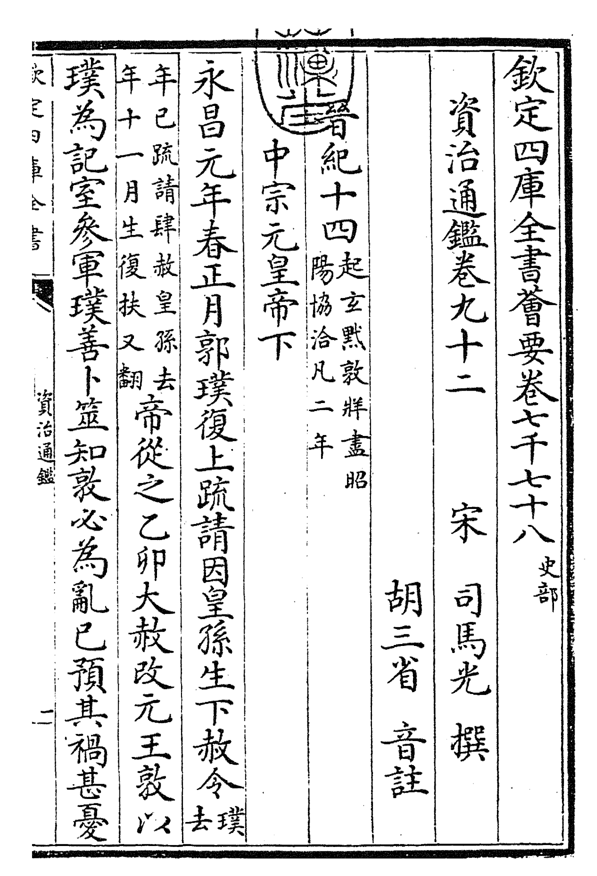
欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷九十二 三

詳校官編修臣汪鏞





欽定四庫全書薈要卷七千七十八 史部

資治通鑑卷九十二

宋 司馬光 撰

胡三省 音註

晉紀十四 起玄黓敦牂盡昭陽協洽凡二年

中宗元皇帝下

永昌元年春正月郭璞復上疏請因皇孫生下赦令璞去年已疏請肆赦皇孫去年十一月生復扶又翻帝從之乙卯大赦改元王敦以璞為記室參軍璞善卜筮知敦必為亂已預其禍甚憂

之大將軍掾頴川陳述卒掾于絹翻璞哭之極哀曰嗣祖焉知非福也陳述字嗣祖亦敦府條也焉於虔翻敦既與朝廷乖離乃爵錄朝士有時望者置己幕府朝直遥翻以羊曼及陳國謝鯤為長史曼祜之兄孫也曼鯤終日酣醉故敦不委以事敦收時望不過用西都諸王之故智耳酣戶甘翻敦將作亂謂鯤曰劉隗姦邪將危社稷吾欲除君側之惡何如鯤曰隗誠始禍然城狐社鼠後漢虞延曰城狐社鼠不畏熏燒謂有所憑托也又中山王勝曰社鼷不灌屋鼠不熏所託者然也爾雅翼曰管仲稱社束木而塗之鼠因往託焉燻之則恐燒其木灌之則恐敗其塗此鼠之所以不可得而殺

者以社故也以喻君之左右敦怒曰君庸才豈達大體出為豫章太守守式又翻又留不遣戊辰敦舉兵於武昌上疏罪狀劉隗稱隗佞邪讒賊威福自由隗五罪翻妄興事役勞擾士民賦役煩重怨聲盈路臣備位宰輔不可坐視成敗輒進軍致討隗首朝懸諸軍夕退昔太甲顛覆厥度幸納伊尹之忠殷道復昌湯崩太甲顛覆湯之典刑伊尹放之於桐三年太甲悔過自怨自艾於桐伊尹以冕服奉太甲復歸于亳賴伊尹之訓以圖厥終古固有是事然非人臣所當為也願陛下深垂三思三息暫翻又如字則四海乂安社稷永固矣沈充亦起兵

於吳興以應敦敦以充為大都督督護東吳諸軍事敦至蕪湖又上表罪狀刁協帝大怒乙亥詔曰王敦憑恃寵靈敢肆狂逆方朕太甲欲見幽囚是可忍也孰不可忍今親帥六軍以誅大逆帥讀曰率有殺敦者封五千戶侯敦兄光祿勲含乘輕舟逃歸于敦太子中庶子温嶠謂僕射周顗曰大將軍此舉似有所在當無濫耶顗曰不然顗魚豈翻人主自非堯舜何能無失人臣安可舉兵以脅之舉動如此豈得云非亂乎處仲狼抗無上其意寧有

限耶王敦字處仲狼似犬鋭頭白頰高前廣後貪而敢抗人故以為喻處昌呂翻 敦初起兵遣使告梁州刺史甘卓約與之俱下卓許之及敦升舟而卓不赴使參軍孫雙詣武昌諫止敦敦驚曰甘侯前與吾語云何而更有異正當慮吾危朝廷耳吾今但除姦凶若事濟當以甘侯作公許卓作公啗之以利欲使同逆 雙還報卓意狐疑或說卓且偽許敦待敦至都而討之說輸芮翻 卓曰昔陳敏之亂吾先從而後圖之事見八十六卷惠帝永興二年懷帝永嘉元年 論者謂吾懼逼而思變心常愧之今若復爾何以自明

復扶又翻下同卓使人以敦旨告順陽太守魏該守式又翻該曰我所以起兵拒敵人者正欲忠於王室耳今王公舉兵向天子非吾所宜與也遂絶之史言甘卓不如魏該之忠果敦遣參軍桓羆說譙王丞請丞為軍司說輸芮翻丞音拯丞歎曰吾其死矣地荒民寡勢孤援絶將何以濟然得死忠義夫復何求夫音扶復扶又翻丞檄長沙虞悝為長史會悝遭母喪悝苦回翻丞往弔之曰吾欲討王敦而兵少糧乏少詩沼翻且新到恩信未洽卿兄弟湘中之豪俊王室方危金革之事古人

所不辭禮記子夏問曰三年之喪卒哭金革之事無避也者禮歟初有司歟孔子曰吾聞諸老聃昔者魯公伯禽有爲爲之也今以三年之喪從其利者吾弗知也春秋公羊傳曰古者臣有大喪則君三年不呼其門已練可以弁冕服金革之事君使之非也臣行之禮也閔子要絰而服事孔子蓋善之也將何以教之悝曰大王不以悝兄弟猥劣親屈臨之敢不致死然鄙州荒弊難以進討宜且收衆固守傳檄四方斂勢必分分而圖之庶幾可捷也幾居希翻丞乃囚桓羆以悝爲長史以其弟望爲司馬督護諸軍與零陵太守尹奉建昌太守長沙王循衡陽太守淮陵劉翼沈約曰晉惠帝元康九年分長

沙東北下雋諸縣立建昌郡至宋為巴陵郡吳孫亮太平二年分長沙西部都尉立衡陽郡淮陵縣屬臨淮郡時亦分為郡春陵令長沙易雄春陵縣本前漢之春陵侯國後徙國南陽省吳復立春陵縣屬零陵郡姓譜易姓齊有大夫易牙同舉兵討敦雄移檄遠近列敦罪惡於是一州之內皆應承惟湘東太守鄭澹不從吳孫亮太平二年分長沙東部都尉立湘東郡澹徒覽翻承使虞望討斬之以徇四境澹敦姊夫也承遣主簿鄧騫至襄陽晉梁州刺史鎮襄陽自周訪始宋白曰襄陽漢中盧縣地說甘卓曰劉大連雖驕蹇失衆心劉隗字大連說輸芮翻下同非有害於天下大將軍以其私憾稱兵向闕此忠臣

義士竭節之時也公受任方伯奉辭伐罪乃桓文之功也卓曰桓文則非吾所能然志在徇國當共詳思之參軍李梁說卓曰昔隗囂跋扈竇融保河西以奉光武卒受其福事見四十一卷漢光武建武五年至四十三卷十二年辛子恤翻令將軍有重望於天下但當案兵坐以待之使大將軍事捷當委將軍以方面不捷朝廷必以將軍代之何憂不富貴而釋此廟勝孫子曰未戰而廟勝得筭多也未戰而廟不勝得筭少也決存亡於一戰耶騫謂梁曰光武當創業之初故隗竇可以文服從容顧

望文服謂非心服特以虛文示相臣服而已從千容翻令將軍之於本朝非賓融之比也朝直遥翻襄陽之於太府襄陽以王敦府為太府非河西之固也使大將軍克劉隗還武昌增石城之戍賢曰石城故城在復州沔陽縣東南絶荆湘之粟將軍將安歸乎勢在人手而曰我處廟勝未之聞也且為人臣國家有難處昌呂翻難乃旦翻坐視不救於義安乎卓尚疑之騫曰今既不為義舉又不承大將軍檄此必至之禍愚智所見也且議者之所難以彼彊而我弱也今大將軍兵不過萬餘其留者不能五千

而將軍見衆既倍之矣（見賢遍翻）以將軍之威名帥此府之精銳杖節鳴鼓以順討逆豈王含所能禦哉（帥讀曰率）遡流之衆勢不自救（謂敦兵以東下若欲遡流西上以自救勢不相及也）將軍之舉武昌若摧枯拉朽尚何顧慮耶（拉盧合翻）武昌既定據其軍實鎮撫二州（二州謂荆江也）以恩意招懷士卒使還者如歸此呂蒙所以克關羽也（事見六十八卷漢獻帝建安二十四年）今釋必勝之策安坐以待危亡不可以言智矣敦恐卓於後為變又遣參軍丹陽樂道融往邀之必欲與之俱東道融雖事敦

而忿其悖逆悖蒲內翻又蒲沒翻乃說卓曰主上親臨萬機自用譙王為湘州非專任劉隗也而王氏擅權日久卒見分政卒讀曰猝謂分任譙王承等政不專歸於王氏也便謂失職背恩肆逆背蒲妹翻舉兵向闕國家遇君至厚今與之同豈不違負大義生為逆臣死為愚鬼永為宗黨之恥不亦惜乎為君之計莫若偽許應命而馳襲武昌大將軍士衆聞之必不戰自潰大勳可就矣卓雅不欲從敦聞道融之言遂決曰吾本意也乃與巴東監軍柳純南平太守夏侯承監工銜翻

夏戶雅翻宜都太守譚該等姓譜齊滅譚子孫以國為氏漢有河南尹譚閎又巴南大姓有譚氏盤瓠之後露檄數敦逆狀帥所統致討數所具翻遣參軍司馬讚孫雙奉表詣臺羅英至廣州約陶侃同進戴淵在江西戴淵出鎮合肥於建康為江西先得卓書表上之上時掌翻臺內皆稱萬歲陶侃得卓信即遣參軍高寶帥兵北下帥讀曰率武昌城中傳卓軍至人皆奔散敦遣從母弟南蠻校尉魏乂敦從母魏氏乂其弟也從才用翻將軍李恒恒戶登翻帥甲卒二萬攻長沙長沙城池不完資儲又闕人情震恐或說譙王承南投陶

佩或退據零桂承曰吾之起兵志欲死於忠義豈可貪生苟免為奔敗之將乎（將即亮翻）事之不濟令百姓知吾心耳乃嬰城固守未幾（幾魚豈翻）虞望戰死甘卓欲留鄧騫為參軍騫不可乃遣參軍虞冲與騫偕至長沙遺譙王承書勸之固守當以兵出沔口斷敦歸路（遺于季翻斷丁管翻）則湘圍自解承復書稱江左中興草創始爾豈圖惡逆萌自寵臣吾以宗室受任志在隕命而至止尚淺凡百茫然足下能卷甲電赴猶有所及（卷讀曰捲）若其狐疑則求我於

枯魚之肆矣莊子見車轍鮒鮒曰豈無斗升之水以活我乎莊子曰待我決西江之水而迎汝鮒曰如君言不如早索我於枯魚之肆卓不能從　二月甲午封皇子昱為琅邪王　後趙王勒立子弘為世子遣中山公虎將精卒四萬擊徐龕將即亮翻龕苦含翻龕堅守不戰虎築長圍守之趙主曜自將擊楊難敵難敵迎戰不勝退保仇池仇池諸氐羌及故晉王保將楊韜隴西太守梁勛皆降於曜降戶江翻曜遷隴西萬餘戶於長安進攻仇池會軍中大疫曜亦得疾將引兵還恐難敵躡其後乃遣光國中郎

將王獷說難敵光國中郎將趙所置也獷古猛翻說輸芮翻諭以禍福難敵遣使稱藩曜以難敵為假黃鉞都督益寧南秦涼梁巴六州隴上西域諸軍事上大將軍益寧南秦三州牧武都王吳孫氏始置上大將軍南秦州及巴州曜創其名其後北國率授楊氏南秦州刺史據有陰平武都二郡之地秦州刺史陳安求朝於曜曜辭以疾安怒以為曜已卒朝直遥翻卒子恤翻大掠而歸曜疾甚乘馬輿而還使其將呼延寔監輜重於後監工銜翻重直用翻安邀擊獲之謂寔曰劉曜已死子尚誰佐吾當與子共定大業寔叱之曰汝受

人寵禄而叛之自視智能何如主上吾見汝不日梟首於上邽市（梟堅堯翻）何謂大業宜速殺我安怒殺之以寔長史魯憑為參軍安遣其弟集帥騎三萬追矅（帥讀曰率騎奇寄翻）衛将軍呼延瑜逆擊斬之安乃還上邽遣将襲汧城拔之（汧縣屬扶風郡汧苦堅翻）隴上氐羌皆附於安有衆十餘萬自稱大都督假黄鉞大将軍雍涼秦梁四州牧涼王（雍於用翻）以趙募為相國魯憑對安大哭曰吾不忍見陳安之死也安怒命斬之憑曰死自吾分（分扶問翻）懸吾頭於上邽市觀

趙之斬陳安也遂殺之曜聞之慟哭曰賢人民之望也陳安於求賢之秋而多殺賢者吾知其無能為也休屠王石武以桑城降趙石武蓋亦匈奴種屠直於翻趙以武為秦州刺史封酒泉王

帝徵戴淵劉隗入衛建康隗至百官迎于道隗岸幘大言岸幘者幘微脫額也意氣自若及入見見賢遍翻與刁協勸帝盡誅王氏帝不許隗始有懼色司空導帥其從弟中領軍邃左衛將軍廙侍中侃彬及諸宗族二十餘人每旦詣臺待罪帥讀曰率從才用翻廙羊至翻又逸職翻周顗將入導

呼之曰伯仁以百口累卿累力瑞翻周顗字伯仁欲使顗保護導以全其家也顗直入不顧既見帝言導忠誠申救甚至帝納其言顗喜飲酒喜許記翻至醉而出導猶在門又呼之顗不與言顧左右曰今年殺諸賊奴取金印如斗大繫肘後既出又上表明導無罪言甚切至導不之知甚恨之帝命還導朝服召見之導稽首曰朝直遥翻稽音啟逆臣賊子何代無之不意今者近出臣族帝跣而執其手曰茂弘方寄卿以百里之命王導字茂弘孔氏曰寄百里之命謂攝君之政令是何言耶三月以導

為前鋒大都督加戴淵驃騎將軍（驃匹妙翻）詔曰導以大義滅親（衛石碏之子厚與公子州吁弑衛桓公又與州吁如陳碏使告于陳而殺之君子曰石碏純臣也惡州吁而厚與焉大義滅親其是之謂乎）可以吾為安東時節假之（帝之初鎮揚州也領安東將軍）以周顗為尚書左僕射王邃為右僕射帝遣王廙往諭止敦敦不從而留之廙更為敦用征虜將軍周札素矜險好利（好呼到翻）帝以為右將軍都督石頭諸軍事敦將至帝使劉隗軍金城（金城在丹陽江乘蒲洲上）札守石頭帝親被甲徇師於郊外（被皮義翻）以甘卓為鎮南大將軍侍中都

督荆梁二州諸軍事陶侃領江州刺史使各帥所統以躡敦後帥讀曰率下同敦至石頭欲攻劉隗杜弘言於敦曰劉隗死士衆多未易可克易以豉翻不如攻石頭周札少恩少詩沼翻兵不爲用攻之必敗札敗則隗自走矣敦從之以弘爲前鋒攻石頭札果開門納弘敦據石頭歎曰吾不復得爲盛德事矣敦無君之心形於言也復扶又翻謝鯤曰何爲其然也但使自今以往日忘日去耳言日復一日浸忘前事則君臣猜嫌之迹亦日去耳帝命刁協劉隗戴淵帥衆攻石頭王導周顗郭逸虞潭

等三道出戰協等兵皆大敗太子紹聞之欲自帥將士決戰升車將出中庶子溫嶠執鞚諫曰（鞚苦貢翻）殿下國之儲副奈何以身輕天下抽劒斬鞚乃止敦擁兵不朝（朝直遥翻下同）放士卒刼掠宫省奔散惟安東將軍劉超案兵直衛及侍中二人侍帝側帝脫戎衣著朝服（著陟畧翻）顧而言曰欲得我處當早言何至害民如此又遣使謂敦曰（使疏吏翻）公若不忘本朝於此息兵則天下尚可共安如其不然朕當歸琅邪以避賢路刁協劉隗既敗俱入宫見帝

於太極東除除殿陛也帝執協隗手流涕嗚咽勸令避禍協曰臣當守死不敢有貳帝曰今事逼矣安可不行乃令給協隗人馬使自為計協老不堪騎乘素無恩紀募從者皆委之行至江乘為人所殺送首於敦隗奔後趙官至太子太傅而卒成帝咸和八年劉隗從石虎戰死於潼關豈即此劉隗耶帝令公卿百官詣石頭見敦敦謂戴淵曰前日之戰有餘力乎淵曰豈敢有餘但力不足耳敦曰吾今此舉天下以為何如淵曰見形者謂之逆體誠者謂之忠敦笑曰卿可

謂能言又謂周顗曰伯仁卿負我（愍帝建興元年顗為杜弢所困投敦於豫章故敦以為德）顗曰公戎車犯順下官親帥六軍（帥讀曰率）不能其事使王旅奔敗以此負公辛未大赦以敦為丞相都督中外諸軍録尚書事江州牧封武昌郡公並讓不受初西都覆沒四方皆勸進於帝（見九十卷建武元年）敦欲專國政忌帝年長難制（長知兩翻）欲更議所立王導不從及敦克建康謂導曰不用吾言幾至覆族（幾居希翻）敦以太子有勇略為朝野所嚮（朝直遙翻）欲誣以不孝而廢之大會百官問溫嶠

曰皇太子以何德稱聲色俱厲嶠曰鉤深致逺盖非淺局所量量音良以禮觀之可謂孝矣言太子既有鉤深致逺之才而又盡事親之禮所以解敦衆皆以為信然敦謀遂沮沮在呂翻帝召周不孝之誣也顗於廣室廣室殿名謂之曰近日大事二宫無恙諸人平安大將軍固副所望耶恙余亮翻顗曰二宫自如明詔臣等尚未可知護軍長史郝嘏等勸顗避敦顗代戴淵為護軍將軍以郝嘏為長史顗曰吾備位大臣朝廷喪敗寧可復草間求活外投胡越耶喪息浪翻復扶又翻敦參軍呂猗嘗為臺郎晉謂尚書郎為臺郎性

姦諂戴淵為尚書惡之（惡烏路翻）猗說敦曰周顗戴淵皆有高名足以惑衆近者之言曾無作色（謂二人答敦之言作才各翻）公不除之恐必有再舉之憂敦素忌二人之才心頗然之從容問王導曰周戴南北之望（周顗汝南人戴淵廣陵人晉氏南渡二人名冠當時從千容翻）當登三司無疑也導不答又曰若不三司止應令僕耶（三司太尉司徒司空也令僕尚書令及左右僕射也）又不答敦曰若不爾正當誅爾又不答丙子敦遣部將陳郡鄧岳收顗及淵（將即亮翻）先是敦謂謝鯤曰（先悉薦翻）吾當以周伯仁為尚書令

戴若思為僕射戴淵字若思是日又問鯤近来人情何如鯤曰明公之舉雖欲大存社稷然悠悠之言實未達高義言衆人議敦舉兵向闕非義舉也若果能舉用周戴則羣情帖然矣敦怒曰君麤疎耶二子不相當吾已收之矣鯤愕然自失參軍王嶠曰濟濟多士文王以寧詩大雅文王之詩濟子禮翻奈何戮諸名士敦大怒欲斬嶠衆莫敢言鯤曰明公舉大事不戮一人嶠以獻替忤旨便以釁鼓君所謂可而有否焉臣獻其否以成其可君所謂否而有可焉臣獻其可以替其否釁鼓殺人以血塗鼓也忤五故翻不亦過乎敦

乃釋之黜為領軍長史大將軍府參軍黜為領軍長史足知敦府重於諸府矣嶠渾之族孫也顗被收路經太廟大言曰賊臣王敦傾覆社稷枉殺忠臣神祇有靈當速殺之祇翹移翻收人以戟傷其口血流至踵容止自若觀者皆為流涕為于偽翻下同并戴淵殺之於石頭南門之外帝使侍中王彬勞敦勞力到翻彬素與顗善先往哭顗然後見敦敦怪其容慘問之彬曰向哭伯仁情不能已敦怒曰伯仁自致刑戮且凡人遇汝以王彬之為人顗以凡人遇之亦可以見其風裁矣汝何哀而哭之彬曰

伯仁長者兄之親友在朝雖無謇愕愕當作諤朝直遥翻亦非阿黨而赦後加之極刑所以傷惋也惋烏貫翻據元帝紀四月敦入石頭辛未大赦因勃然數敦曰數所具翻兄抗旌犯順殺戮忠良圖為不軌禍及門戶矣辭氣慷慨聲淚俱下敦大怒厲聲曰爾狂悖乃至此以吾為不能殺汝耶時王導在坐為之懼悖蒲内翻又蒲沒翻坐徂卧翻為于偽翻勸彬起謝彬曰脚痛不能拜且此復何謝復扶又翻下同敦曰脚痛孰若頸痛彬殊無懼容竟不肯拜王導後料檢中書故事料音聊乃見顗救己之表執

之流涕曰吾雖不殺伯仁伯仁由我而死（自愧於敦三問不答之時也）幽冥之中負此良友沈充拔吴國殺内史張茂初王敦聞甘卓起兵大懼卓兄子卬為敦參軍敦使卬歸説卓曰（説輸芮翻下同）君此自是臣節不相責也吾家計急不得不爾想便旋軍襄陽當更結好（好呼到翻）卓雖慕忠義性多疑少決（少詩沼翻）軍于豬口（水經沔水東南逕江夏雲杜縣東夏水從西来注之註云即睹口也睹與豬同）欲待諸方同出軍稽留累旬不前敦既得建康乃遣臺使以騶虞幡駐卓軍（諸方謂待諸方鎮同出軍也騶虞仁獸故以騶虞幡

駐軍使跣吏翻卓聞周顗戴淵死流涕謂卬曰吾之所憂正為今日為于偽翻下同且使聖上元吉太子無恙恙余亮翻吾臨敦上流亦未敢遽危社稷適吾徑據武昌敦勢逼必劫天子以絕四海之望不如還襄陽更思後圖即命旋軍都尉秦康與樂道融說卓曰今分兵斷彭澤彭澤縣屬豫章郡彭蠡湖自此入于大江分兵斷彭澤湖口可使敦上下不得相通斷丁管翻使敦上下不得相赴其衆自然離散可一戰擒也將軍起義兵而中止竊為將軍不取且將軍之下士卒各求其利欲求西還亦恐不

可得也卓不從道融晝夜泣諫卓不聽道融憂憤而卒卓性本寛和忽更彊塞此彊謂彊暴也塞謂窒塞而不疏通塞悉則翻徑還襄陽意氣騷擾舉動失常識者知其將死矣王敦以西陽王羕為太宰羕余亮翻加王導尚書令王廙為荆州刺史改易百官及諸軍鎮轉徙黜免者以百數或朝行暮改惟意所欲敦將還武昌謝鯤言於敦曰公至都以来稱疾不朝是以雖建勳而人心實有未達今若朝天子朝直遥翻下同使君臣釋然則物情皆悦服矣敦曰君能保無變乎

對曰鯤近日入覲主上側席遲得見公王者側席待賢鯤用此語也遲待也直二翻宮省穆然必無虞也穆然和敬之意公若入朝鯤請侍從從才用翻敦勃然曰正復殺君等數百人亦復何損於時復扶又翻竟不朝而去夏四月敦還武昌初宜都內史天門周級吳孫皓永安六年分武陵立天門郡充縣有松梁山山有石石開處數十丈其高以弩仰射不至其上名天門因此名郡宋白曰澧州石門縣吳立天門郡隋罷郡為石門縣聞譙王承起兵使其兄子該潛詣長沙申款於承申明也款誠也魏乂等攻湘州急承遣該及從事邵陵周崎間出求救此非潁川之邵陵吳孫皓寶鼎

元年分零陵北部都尉立邵陵郡峙丘寄翻間古莧翻皆為邏者所得又使崎語城中稱大將軍已克建康甘卓還襄陽外援理絕言以事理觀之外援已絕也邏郎佐翻語牛倨翻崎偽許之既至城下大呼曰援兵尋至努力堅守乂殺之又拷該至死竟不言其故周級由是獲免乂等攻戰日逼敦又送所得臺中人書疏令乂射以示承呼火故翻射而亦翻城中知朝廷不守莫不悵惋惋烏貫翻相持且百日劉翼戰死士卒死傷相枕枕職任翻癸巳乂拔長沙承等皆被執乂將殺虞悝子弟對之號泣悝曰

人生會當有死今闔門為忠義之鬼亦復何恨悝苦回翻號戶刀翻復扶又翻又以檻車載承及易雄送武昌佐吏皆犇散惟主簿桓雄西曹書佐韓階府諸曹各有書佐從事武延毀服為僮從承不離左右毀服者毀其常服為僮奴之服離力智翻又見桓雄姿貌舉止非凡人憚而殺之韓階武延執志愈固荆州刺史王廙承敦旨殺承於道中廙羊至翻又逸職翻階延送承喪至都葬之而去易雄至武昌意氣忼慨曾無懼容忼口黨翻敦遣人以檄示雄而數之雄曰此實有之惜雄位微力弱不

能救國難耳難乃旦翻今日之死固所願也敦憚其辭正釋之遣就舍衆人皆賀之雄笑曰吾安得生旣而敦遣人潛殺之魏乂求鄧騫甚急鄉人皆爲之懼爲于偽翻騫笑曰此欲用我耳彼新得州多殺忠良故求我以厭人望也厭益涉翻乃往詣乂乂喜曰君古之解揚也左傳楚子圍宋晉使解揚如宋使無降楚鄭人囚而獻諸楚楚子厚賂之使反其言不許三而許之登諸樓車使呼宋人而告之遂致其君命楚子將殺之使與之言曰爾旣許不穀而反之何故速即爾刑對曰受命而出有死無霣又可賂乎臣之許君以成命也死而成命臣之禄也楚子舍之以歸解戶買翻以爲別駕詔以陶侃領湘

州刺史王敦上侃復還廣州加散騎常侍上時掌翻　甲午前趙羊后卒謚曰獻文　甘卓家人皆勸卓備王敦卓不從悉散兵佃作佃停年翻聞諫輒怒襄陽太守周慮密承敦意詐言湖中多魚勸卓遣左右悉出捕魚五月乙亥慮引兵襲卓於寢室殺之傳首於敦并殺其諸子敦以從事中郎周撫督沔北諸軍事代卓鎮沔中自南鄭至襄陽沔水所由也故謂之沔中撫訪之子也敦既得志暴慢滋甚四方貢獻多入其府將相岳牧皆出其門舜有四岳十二牧故後之居方面者謂之岳牧

以沈充錢鳳為謀主唯二人之言是從所譛無不死者以諸葛瑤鄧岳周撫李恒謝雍為爪牙恒戶登翻充等並凶險驕恣大起營府侵人田宅剽掠市道剽匹妙翻識者咸知其將敗焉　秋七月後趙中山公虎拔泰山執徐龕送襄國龕苦含翻後趙王勒盛之以囊於百尺樓上撲殺之盛時征翻楊正衡曰撲弼角翻命王伏都等妻子刳而食之龕殺王伏都見上卷大興三年阬其降卒三千人降戶江翻　兗州刺史郗鑒在鄒山三年有衆數萬愍帝建興元年帝以鑒鎮鄒山今既數年矣所謂三年有衆數萬者言鑒既鎮鄒山

之後三年之間民歸之者有此數也郁丑之翻戰爭不息百姓飢饉掘野鼠蟄鷰而食之鷰經秋而蟄為後趙所逼退屯合肥尚書右僕射紀瞻以鑒雅望清德宜從容臺閣從千容翻上疏請徵之乃徵拜尚書徐兖間諸塢多降於後趙降戶江翻後趙置守宰以撫之

王敦自領寧益二州都督非君命故史以自領書之

冬十月己丑荆州刺史武陵康侯王廙卒王敦以下邳內史王邃都督青徐幽平四州諸軍事鎮淮陰衛將軍王含都督沔南諸軍事領荆州刺史武昌太守丹陽王諒為

交州刺史考異曰諒傳永興三年敦以諒為交州按永興三年即惠帝光熙元年也諒傳誤使諒收交州刺史修湛新昌太守梁碩殺之吳孫皓建衡三年分交阯立新興郡武帝太康三年更名新昌郡諒誘湛斬之誘音酉碩舉兵圍諒於龍編龍編縣屬交阯郡州郡皆治焉祖逖既卒後趙屢寇河南拔襄城城父城父縣前漢屬沛郡後漢屬汝南郡魏晉屬譙國此河南槩言黄河之南非專指河南郡也父音甫圍譙豫州刺史祖約不能禦退屯壽春後趙遂取陳留梁鄭之間復騷然矣復扶又翻十一月以臨頴元公荀組為太尉辛酉薨罷司徒并丞相府王敦以司徒官屬

為留府敦還武昌遙制朝政故有留府在建康　帝憂憤成疾閏月己丑崩年四十七司空王導受遺詔輔政帝恭儉有餘而明斷不足斷丁亂翻故大業未復而禍亂内興庚寅太子即皇帝位大赦尊所生母荀氏為建安君　十二月趙王曜葬其父母於粟邑大赦陵下周二里上高百尺高居傲翻計用六萬夫作之百日乃成役者夜作繼以脂燭民甚苦之游子遠諫不聽　後趙濮陽景侯張賓卒濮博木翻後趙王勒哭之慟曰天不欲成吾事耶何奪吾右侯之早也程遐

代為右長史遐世子弘之舅也勒每與遐議有所不合輒嘆曰右侯捨我去乃令我與此輩共事豈非酷乎酷慘也虐也言天奪張賔之年何其虐我之慘也因流涕彌日　張茂使將軍韓璞帥衆取隴西南安之地置秦州南陽王保既死陳安不能有茂遂取之帥讀曰率　慕容廆遣其世子皝襲段末柸入令支皝戶廣翻令支縣漢屬遼西郡晉省段氏據其地應劭曰令音鈴師古音郎定翻支裴松之音其兒翻掠其居民千餘家而還

肅宗明皇帝上諱紹字道畿元帝長子也謚法思慮果遠曰明

大寧元年春正月成李驤任回冠臺登臺登縣屬越巂郡九州要記曰臺登縣有奴諾川鸚鵡山黑水之間若水出其下黄帝子昌意降居若水即此將軍司馬玖戰死越巂太守李釗漢嘉太守王載漢嘉本前漢青衣縣屬蜀郡後漢順帝陽嘉二年更名漢嘉蜀分為漢嘉郡釗音昭皆以郡降于成降戶江翻二月庚戌葬元帝于建平陵　三月戊寅朔改元　饒安東光安陵三縣災三縣皆屬渤海郡惟東光漢舊縣饒安縣前漢之千童縣也後漢靈帝改曰饒安安陵縣晉置時皆為後趙之地燒七千餘家死者萬五千人　後趙冠彭城下邳徐州刺史卞敦與征北將軍王邃退保盱眙盱眙

音吁怡敦壼之從父兄也壼苦本翻從才用翻王敦謀簒位諷朝廷徵已帝手詔徵之夏四月加敦黃鉞班劒劉良文選註曰班劒請執劍而從行者也呂向曰班列也言使勇士行列持劍以為儀仗也李周翰曰班劒木劒無刃假作劒形畫之以文故曰班也晉志文武官公給虎賁二十人持班劍奏事不名入朝不趨劒履上殿朝直遥翻上時掌翻敦移鎮姑孰屯于湖姑孰前漢丹陽春穀縣地今太平州當塗縣即姑孰之地縣南二里有姑孰溪西入大江于湖縣本吳督農校尉治武帝太康二年分丹陽縣立于湖縣杜佑曰宣州當塗縣城即晉姑孰城于湖故城在縣南張舜民曰今太平州跨姑孰溪陸游曰姑孰城在當塗北今州城正據姑孰溪溪東南數峯如黛蓋青山也自姑孰溪行夾中三十里至大信口出口泝江過大

小碣山磯又過蟂磯蕪湖即于湖並大江有王敦城氣象宏敞並步浪翻考異曰晉春秋及後魏書僭晉傳云屯蕪湖晉書明帝紀云下屯于湖今從之以司空導為司徒敦自領揚州牧敦欲為逆王彬諫之甚苦敦變色目左右將收之彬正色曰君昔歲殺兄今又殺弟耶晉書王彬傳以為彬從兄稜為敦所害故云然余據殺稜者王如雖出於敦之意猶假手於如也且稜於敦為從弟此言殺兄蓋以敦殺王澄也事見八十卷懷帝永嘉六年敦乃止以彬為豫章太守　後趙王勒遣使結好於慕容廆廆執送建康好呼到翻　成李驤等進攻寧州刺史褒中壯公王遜使將軍姚嶽等拒之戰於螗蜋據水

經註螗蜋即堂琅縣也前漢屬犍為郡後漢省郡國志犍為屬國朱提縣有堂狼山山多毒草盛夏之月飛鳥過之不能得去蜀置朱提郡堂狼縣屬焉成兵大敗獄追至瀘水成兵爭濟溺死者千餘人獄以道遠不敢濟而還溺奴狄翻還從宣翻又如字遜以獄不窮追大怒鞭之怒甚冠裂而卒遜在州十四年懷帝永嘉四年遜至寧州至是適十四年威行殊俗州人立其子堅行州府事州寧州府南夷校尉府也詔除堅寧州刺史　廣州刺史陶侃遣兵救交州未至梁碩拔龍編奪刺史王諒節諒不與碩斷其右臂諒曰死且不避斷臂何為斷丁管翻踰旬而卒

六月壬子立妃庾氏為皇后以后兄中領軍亮為中書監　梁碩據交州凶暴失衆心陶侃遣參軍高寶攻碩斬之詔以侃領交州刺史進號征南大將軍開府儀同三司未幾吏部郎阮放求為交州刺史許之幾居豈翻放行至寧浦廣州記曰漢獻帝建安二十三年吳分鬱林郡立寧浦郡晉太康地志曰武帝太康七年改合浦屬國都尉立寧浦郡唐為橫州寧浦縣浦滂五翻遇高寶為寶設饌為于偽翻饌雛晥翻又雛戀翻伏兵殺之寶兵擊放放走得免至州少時病卒少詩沼翻　考異曰放傳云成帝幼冲庾氏執政放求為交州下乃云逢高寶平梁碩還非成帝時也放傳誤

放咸之族子也阮咸有名於魏晉之間　陳安圍趙征西將軍劉貢于南安休屠王石武自桑城引兵趣上邽以救之屠直於翻趣七諭翻與貢合擊安大破之安收餘騎八千走保隴城騎奇寄翻秋七月趙主曜自將圍隴城別遣兵圍上邽安頻出戰輒敗右軍將軍劉幹攻平襄克之平襄縣漢屬天水郡晉屬略陽隴上諸縣悉降降戶江翻下同安留其將楊伯支姜冲兒守隴城自帥精騎突圍出奔陝中陝中在隴城南陝與陿同戶夾翻曜遣將軍平先等追之安左揮七尺大刀右運丈八蛇矛近

則刀矛俱發輒殪五六人殪壹計翻遠則左右馳射而走先亦勇捷如飛與安搏戰三交遂奪其虵矛三交戰會曰三合也暮雨甚安棄馬與左右匿於山中趙兵索之不知所在索山各翻明日安遣其將石容覘趙兵將即亮翻覘丑廉翻又丑艷翻趙輔威將軍呼延青人獲之拷問安所在拷苦皓翻拷掠也擊也容卒不肯言卒子恤翻青人殺之雨霽青人尋其迹獲安於澗曲斬之安善撫將士與同甘苦及死隴上人思之為作壯士之歌歌曰隴上壯士有陳安軀幹雖小腹中寬愛養將士同心肝驦驄交馬鐵鍛鞍七尺大刀奮如湍丈

八虵矛左右盤十盪十決無當前戰始三交失虵矛棄我騙驄竄岩幽為我外援而懸頭西流之水東流河一去不還柰子何為于偽翻楊伯支斬姜冲兒以隴城降別將宋亭斬趙募以上邽降曜徙秦州大姓楊姜諸族二千餘户于長安氐羌皆送任請降任質任也以赤亭羌酋姚弋仲為平西將軍封平襄公酋慈由翻帝畏王敦之逼欲以郗鑒為外援郗丑之翻拜鑒兖州刺史都督揚州江西諸軍事鎮合肥王敦忌之表鑒為尚書令八月詔徵鑒還道經姑孰敦與之論西朝人士曰樂彥輔短才耳考其實豈勝滿

武秋耶時江東謂洛都為西朝樂廣字彥輔滿奮字武秋朝直遥翻鑒曰彥輔道韻平淡愍懷之廢柔而能正武秋失節之士安得擬之事見八十三卷惠帝永康元年滿奮既收東宫官屬之辭太子者趙王倫之篡奮又奉璽綬故謂之失節敦曰當是時危機交急鑒曰丈夫當死生以之敦惡其言不復相見惡烏路翻復扶又翻久留不遣敦黨皆勸敦殺之敦不從鑒還臺遂與帝謀討敦　後趙中山公虎帥步騎四萬擊安東將軍曹嶷帥讀曰率嶷魚力翻青州郡縣多降之遂圍廣固水經註廣固城在漢齊郡廣縣西北四里四周絶澗阻水深隍曹嶷所築也九域志廣固城古樂安城今

按青州益都縣西四十里有廣固城杜佑曰有大澗甚廣因曰廣固降户江翻嶷出降送襄國殺之阬其衆三萬虎欲盡殺嶷衆青州刺史劉徵曰今留徵使牧民也無民馬牧馬於虔翻徵將歸耳虎乃留男女七百口配徵使鎮廣固　趙主曜自隴上西擊涼州遣其將劉咸攻韓璞於冀城呼延晏攻寧羌護軍陰鑒於桑壁桑壁屬在南安界曜自將戎卒二十八萬軍于河上將即亮翻列營百餘里金鼓之聲動地河水為沸張茂臨河諸戍皆望風奔潰曜揚聲欲百道俱濟直抵姑臧涼州大震

參軍馬岌勸茂親出拒戰長史氾禕怒請斬之岌曰氾公糟粕書生刺舉小才莊子曰桓公讀書於堂上輪扁斲輪於堂下問桓公曰敢問公所讀者何言也公曰聖人之書也曰聖人在乎曰已死矣曰然則君之所讀者古人之糟粕已矣古之人與其不可傳者死矣陸德明曰糟音遭李云酒滓也粕普各翻糟爛為粕刺者以直傷人舉者招人之過氾音凡不思家國大計明公父子欲為朝廷誅劉曜有年矣為于偽翻下為明同今曜自至遠近之情共觀明公此舉當立信勇之驗以副秦隴之望力雖不敵勢不可以不出茂曰善乃出屯石頭石頭在姑臧城東茂謂參軍陳珍曰劉曜舉三秦

之衆乘勝席卷而来（言新破陳安乘勝而来也卷讀曰捲）將若之何珍曰曜兵雖多精卒至少（少詩沼翻）大抵皆氐羌烏合之衆恩信未洽且有山東之虞（謂方與石勒相圖也）安能捨其腹心之疾曠日持久與我爭河西之地耶若二旬不退珍請得弊卒數千為明公擒之（為于偽翻）茂喜使珍將兵救韓璞趙諸將爭欲濟河趙主曜曰吾軍勢雖盛然畏威而來者三分有二中軍疲困其實難用（果如陳珍所料）今但案甲勿動以吾威聲震之若出中旬張茂之表不至者吾為負卿矣茂

尋遣使稱藩獻馬牛羊珍寶不可勝紀使疏吏翻勝音升曜拜茂侍中都督涼南北秦梁益巴漢隴右西域諸塞匈奴諸軍事太師涼州牧封涼王加九錫　楊難敵聞陳安死大懼與弟堅頭南奔漢中趙鎮西將軍劉厚追擊之大獲而還趙主曜以大鴻臚田崧為鎮南大將軍益州刺史鎮仇池難敵送任請降於成降戶江翻成安北將軍李稚受難敵賂不送難敵於成都趙兵退即遣歸武都難敵遂據險不服稚自悔失計亟請討之亟欺冀翻亟請數以為請也

雄遣稚兄侍中中領軍琀與稚出白水征東將軍李壽及琀弟玝出陰平以擊難敵楊正衡曰琀胡紺翻玝音午羣臣諫不聽難敵遣兵拒之壽玝不得進而琀稚長驅至下辨辨步莧翻難敵遣兵斷其歸路四面攻之斷丁管翻琀稚深入無繼皆為難敵所殺死者數千人琀蕩之長子長知兩翻下同有才望雄欲以為嗣聞其死不食者數日　初趙主曜長子儉次子胤胤年十歲長七尺五寸長子之長知兩翻下同長七之長直良翻漢主聰奇之謂曜曰此兒神氣非義真之比也儉字義真當

以為嗣曜曰藩國之嗣能守祭祀足矣不敢亂長幼之序聰曰卿之勲德當世受專征之任（言當世為方伯得專征伐也）非它臣之比也吾當更以一國封義真乃封儉為臨海王立胤為世子既長多力善射驍捷如風（驍堅堯翻）靳準之亂（事見九十卷大興元年）沒於黑匿郁鞠部（黑匿郁鞠既歸胤曜嘉其忠款封為左賢王則亦匈奴之種也）陳安既敗胤自言於郁鞠郁鞠大驚禮而歸之曜悲喜謂羣臣曰義光雖已為太子然冲幼儒謹恐不堪今之多難義孫故世子也（曜太子熈字義光胤字義孫難乃旦翻）材器

過人且涉歷艱難吾欲法周文王漢光武以固社稷而安義光何如（周文王舍伯邑考而立武王漢光武舍長子彊而立明帝）太傅呼延晏等皆曰陛下為國家無窮之計豈惟臣等賴之實宗廟四海之慶左光禄大夫卜泰太子太保韓廣進曰陛下以廢立為是不應更問羣臣若以為疑固樂聞異同之言（樂音洛）臣竊以為廢太子非也昔文王定嗣於未立之前則可也光武以母失恩而廢其子豈足為聖朝之法（朝直遥翻）鄉以東海為嗣未必不如明帝也胤文武才畧誠

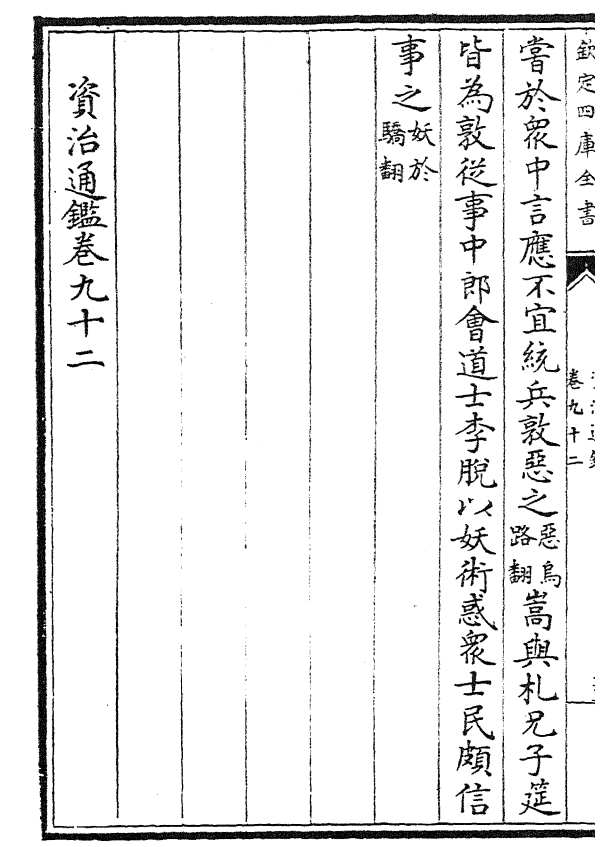
高絶於世然太子孝友仁慈亦足為承平賢主況東宮
者民神所繫豈可輕動陛下誠欲如是臣等有死而已
不敢奉詔曜默然肖進曰父之於子當愛之如一今黜
熙而立臣臣何敢自安陛下苟以臣為頗堪驅策豈不
能輔熙以承聖業乎必若以臣代熙臣請效死於此不
敢聞命因歔欷流涕（歔音虛欷許既翻又音希）曜亦以熙羊后所生
不忍廢也乃追謚前妃卜氏為元悼皇后泰即肖之舅
也曜嘉其公忠以為上光禄大夫儀同三司領太子太

傳封脩為永安王拜侍中衛大將軍都督二宫禁衛諸軍事開府儀同三司録尚書事（二宫曜宫及熙宫也）命熙於脩盡家人之禮（不以儲嗣使熙廢兄弟之庸敬）張茂大城姑臧修靈鈞臺（元帝大興四年茂築靈鈞臺以閻曾諫而止今復修之）别駕吴紹諫曰明公所以修城築臺者蓋懲既往之患耳（謂懲劉曜來攻也）愚以為苟恩未洽於人心雖處層臺（處昌呂翻）亦無所益適足以疑羣下忠信之志失士民繫託之望示怯弱之形啟鄰敵之謀將何以佐天子霸諸侯乎願亟罷茲役以息勞費茂曰

亡兄一旦失身於物（茂兄實為其下所殺事見上卷大興三年）豈無忠臣義士欲盡節者哉顧禍生不意雖有智勇無所施耳王公設險勇夫重閉古之道也（易曰王公設險以守其國左傳曰勇夫重閉而況國乎重直龍翻）今國家未靖不可以太平之理責人於屯邅之世也（屯株倫翻難也邅張連翻行不進貌）卒為之恤（卒子恤翻）王敦從子允之方總角（毛萇曰總角聚兩髦也從才用翻）敦愛其聰警常以自隨敦常夜飲允之辭醉先臥敦與錢鳳謀為逆允之悉聞其言即於臥處大吐（吐土故翻下同）衣面並污（污烏故翻）鳳出敦果照視見

允之卧於吐中不復疑之會其父舒拜廷尉允之求歸省父復扶又翻省悉景翻悉以敦鳳之謀白舒舒與王導俱啟帝陰為之備敦欲殭其宗族陵弱帝室冬十一月徙王含為征東將軍都督揚州江西諸軍事王舒為荆州刺史監荆州沔南諸軍事監工銜翻王彬為江州刺史後趙王勒以參軍樊坦為章武内史章武縣漢屬勃海郡武帝泰始元年分置章武國隋廢章武并入河間郡唐為瀛州勒見其衣冠弊壞問之坦率然對曰頃為羯賊所掠資財蕩盡勒笑曰羯賊乃爾無道耶羯居謁翻

今當相償坦大懼叩頭泣謝勒賜車馬衣服裝錢三百萬而遣之　是歲越嶲斯叟攻成將任回（前漢西南夷傳云自嶲以東北君長以十數徙筰都最大師古曰徙及筰都二國也嶲音髓徙音斯此斯即漢之斯種也蜀謂之叟將即亮翻　任音壬）成主雄遣征南將軍費黑討之（費扶沸翻）會稽內史周札一門五侯（札封東遷縣侯兄靖子懋清流亭侯懋弟贊武康縣侯贊弟縉都鄉侯兄玘子勰烏程縣侯凡五侯會工外翻）宗族彊盛吳士莫與為比王敦忌之敦有疾錢鳳勸敦早除周氏敦然之周嵩以兄顗之死（事見元帝永昌元年顗魚豈翻）心常憤憤敦無子養王含子應為嗣嵩



嘗於衆中言應不宜統兵敦惡之惡烏路翻嵩與札兄子莚皆為敦從事中郎會道士李脫以妖術惑衆士民頗信事之妖於驕翻

資治通鑑卷九十二